

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие	4
Тема 1. Фольклор как искусство слова	7
Тема 2. Славянская мифология в её соотношении с фольклором	12
Тема 3. Малые фольклорные жанры. Заговор	23
Тема 4. Пословицы и поговорки русского народа	29
Тема 5. Загадка как фольклорный жанр	34
Тема 6. Обрядовый фольклор	37
Тема 7. Новогодний обряд и его поэзия	40
Тема 8. Масленица	46
Тема 9. Весенние обряды и их поэзия	51
Тема 10. Летние обряды. Праздник Ивана Купалы	56
Тема 11. Осенние обряды и их поэзия	63
Тема 12. Свадебный обряд	67
Тема 13. Сказка как фольклорный жанр	75
Тема 14. Сказки о животных	79
Тема 15. Волшебная сказка	86
Тема 16. Бытовая сказка	97
Тема 17. Былина как жанр народной словесности	104
Тема 18. Былинные богатыри	108
Тема 19. Новгородские былины	125
Тема 20. Духовные стихи	137
Тема 21. Лирическая песня	146
Тема 22. Русские частушки	150
Тема 23. Народный кукольный театр	158
Тема 24. Игровой фольклор	164
Контрольные тесты	170
Сценарий праздника «Сударыня Масленица»	183
Грамматический комментарий	186
Список литературы и информационных ресурсов	190

ПРЕДИСЛОВИЕ

Цель учебного пособия — познакомить обучающихся с особенностями русской фольклорной системы, сформировать представление об устном народном творчестве как особой области словесного искусства и формы народного самосознания.

Учебное пособие адресовано студентам-иностранцам, которые обучаются на гуманитарном профиле и владеют русским языком в объёме первого и второго сертификационных уровней.

Пособие содержит 24 занятия, задания которых призваны раскрыть своеобразие жанровой парадигмы славянского фольклора, показать особенности того или иного жанра, погрузить в изобразительную специфику произведений народной словесности. Условно пособие подразделяется на несколько тематических кластеров.

Начальные темы, помимо теоретических вопросов, повествуют о славянских мифологических верованиях, выступающих содержательной и ритуальной основой многих фольклорных текстов.

Второй кластер посвящён обрядовой традиции восточных славян. На занятиях зарубежные студенты, изучающие русский фольклор, имеют возможность узнать о календарных (святочный обряд, масленичный обряд, купальский обряд и др.) и семейных обрядах (свадебный обряд, родильный обряд и др.), бытовавших на Руси. Обрядовая тематика позволяет вводить страноведческие аспекты, связанные с народными праздниками, значительно обогащать лексический запас студентов.

Третья тематическая линия нацелена на постижение основных жанровых разновидностей произведений устного народного творчества. С одной стороны, это малые жанровые образования (поговорка, пословица, загадка, частушка и др.), с другой — крупные классические формы (сказка, былина, духовный стих).

В учебное пособие включены фольклорные произведения, отобранные с учётом использования наиболее частотной лексики и полностью сохраняющие самобытный язык и стиль текстов устного народного творчества.

Объём каждой темы не регламентируется, а зависит от педагогических целей и уровня подготовленности обучающихся.

Методическая основа пособия — обучение речевым навыкам и умениям в профессиональной среде.

Задания ориентированы на формирование следующих компетенций в учебно-профессиональной сфере:

- понимание текста при чтении (полное понимание, общее понимание);
- анализ смысловой структуры текста;
- комментирование и интерпретация текста.

При работе с художественными (фольклорными) текстами:

- исследование системы речевых изобразительных средств произведения;
- анализ основного содержания литературного (фольклорного) произведения или его фрагмента.

Перечисленные навыки являются основой становления комплексной квалификации, обусловленной коммуникативными потребностями:

- составление плана;
- написание конспекта;
- создание аннотации.

Чтение и активная текстовая работа — это одно из условий развития речи, поэтому задания к художественным (фольклорным) произведениям разработаны с учётом следующих методических принципов:

- принцип адекватности основных типов упражнений психолингвистическим особенностям обучения речи посредством чтения, говорения;
- принцип этапности и совершенствования умений и навыков чтения и понимания неадаптированных (или частично адаптированных) художественных (фольклорных) текстов;
- принцип положительного взаимодействия различных видов речевой деятельности (чтения, говорения) в процессе постижения специфики художественных (фольклорных) текстов;

— принцип преемственности в извлечении информации текста: от эксплицитной, вербализованной к «скрытым смыслам».

Презентация учебного материала в каждой теме опирается на тематические вопросы после заданий, обеспечивающие логический переход от одного вида работ к другому, что способствует целостности понимания изучаемого материала.

Упражнения, включённые в пособие, возможно применять не только на занятиях русского как иностранного, но и на уроках литературы, культуры речи, истории, страноведения.

Тема 1

ФОЛЬКЛОР КАК ИСКУССТВО СЛОВА

Задание 1. Прочитайте и переведите теоретическую информацию по теме.

Фольклор — это народная духовная культура, комплекс словесных, словесно-музыкальных, музыкально-хореографических, игровых и драматических видов народного творчества. Филологи изучают фольклор как искусство слова. В этом значении синонимом термина «фольклор» является понятие «устное народное творчество». Фольклор, зародившись в глубокой древности, продолжает жить и в наши дни.

СПЕЦИФИЧЕСКИЕ СВОЙСТВА ФОЛЬКЛОРА

Устность

Устное бытование произведений

Традиционность

Следование традиции. Устойчивость исполнения фольклорного текста

Анонимность

Фольклор принципиально анонимен, его автор — это народ.

Вариативность

Устность влияет на фольклорный текст. С каждым новым исполнением может создаваться иной вариант произведения (инвариант).

Импровизированность

Создание текста произведения и его отдельных частей во время исполнения.

Утилитарность

Практическая направленность многих произведений фольклора (заговор, гадание, колыбельные песни и др.).

Задание 2. Ответьте на вопросы по предложенной структуре.

Что — это что

Образец: Что такое фольклор?

Фольклор — это народная духовная культура.

1. Что называют комплексом словесных, словесно-музыкальных, музыкально-хореографических, игровых и драматических видов народного творчества?
2. Что обозначают понятием «устное народное творчество»?
3. Что такое устность?
4. Что называют традиционностью?
5. Что в фольклоре подразумевают под понятием «анонимность»?
6. Что в устном народном творчестве понимают под вариативностью?
7. Что такое импровизационность?
8. Что в фольклоре называют утилитарностью?

Задание 3. Какое специфическое свойство фольклора отражено в текстах загадок?

Рассыпался горох
По сту¹ дорог.
Никто его не сберёт²:
Ни царь, ни царица,
Ни красна³ девица,
Ни бела-рыбица⁴.

Небо и звёзды

Рассыпался ковёр
По всем городам,
По всем пригородам.
Никому не собрать:
Ни поа́м⁵,
Ни дьяка́м⁶.

Небо и звёзды

Задание 4. Заполните таблицы.

Фольклорные произведения, ориентированные на импровизацию	Фольклорные произведения, не ориентированные на импровизацию

Произведения: сказка, заговор, причитание, лирическая песня, колыбельная песня.

Утилитарность присуща	Утилитарность не присуща

¹ Сто.

² Соберёт.

³ Красна девица = красивая девушка.

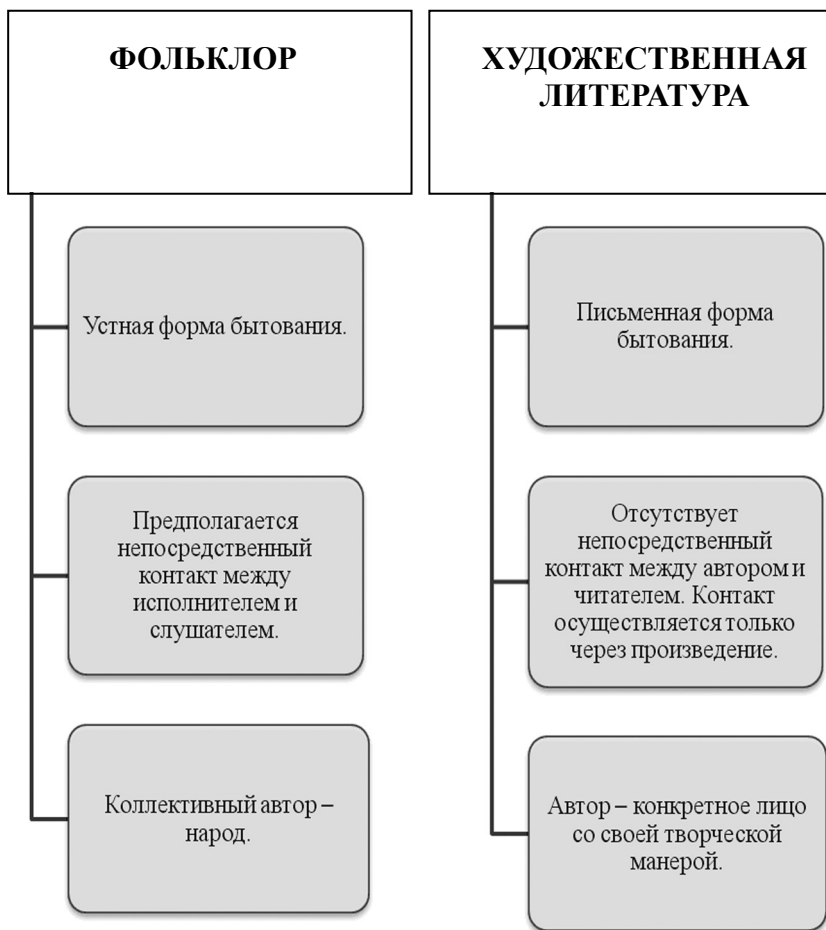
⁴ Бела-рыбица = белая рыба. Образ, заимствованный из свадебного обряда, символизировал невесту.

⁵ Поп (разг.) — православный священник.

⁶ Дьяк — на Руси в XIV—XVII веках должностное лицо в государственных учреждениях. Загадки цит. по: Зуева Т.В. Русский фольклор: словарь-справочник. М., 2002. С. 24—25.

Произведения: примета, свадебная песня, историческая песня, поговорка, загадка, трудовая песня.

Задание 5. Прочитайте и ответьте на вопрос: *что отличает фольклор от художественной литературы?*



Задание 6. Составьте простой план¹ к теоретической информации по теме, используя задания № 1, 5. Опираясь на план, перескажите материал.

ПЛАН:

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.

¹ Простой план — это перечень основных пунктов текста.

Тема 2

СЛАВЯНСКАЯ МИФОЛОГИЯ В ЕЁ СООТНОШЕНИИ С ФОЛЬКЛОРОМ

Задание 1. Прочитайте и переведите теоретическую информацию по теме.

Мифологическое сознание — это первая форма рационального постижения мира. Мифологические образы понимались древним человеком как реально существующие. В мифологическом представлении о мире не различались реальность и вымысел. Мифологическое мироощущение могло выражаться в обрядовых (свадебный обряд, похоронный обряд) и повествовательных (сказание, легенда, предание, сказка) формах.

МИФ и ОБРЯД	
МИФ	ОБРЯД
Объяснение обряда	Инсценировка мифа
Миф может быть не связан с обрядом. Например, <i>мифы о происхождении мира и человека.</i>	Обряд не существует без мифа.

МИФ и СКАЗКА	
МИФ	СКАЗКА
Повествует о деяниях богов и культурных героев.	Повествует об обычных людях.

Воспринимается как реальность.	Воспринимается как вымысел и последовательное повествование.
Носит сакральный характер: «скрытое», тайное знание.	Общедоступна.
МИФ ВО МНОГИХ СЛУЧАЯХ ВЫСТУПАЕТ ОСНОВОЙ СКАЗКИ	

Задание 2. Познакомьтесь со значением слов, выполните упражнение.

Слово *миф* в русском языке многозначно.

МИФ.

1. Древнее народное сказание о легендарных героях, богах, явлениях природы.
2. Недостоверный рассказ, выдумка.
3. Вымысел.

Слово *мифология* в русском языке имеет два значения.

МИФОЛОГИЯ.

1. Совокупность мифов какого-либо народа. Например, *славянская мифология*.
2. Наука, которая изучает мифы.

В словосочетаниях и предложениях определите значение слов *миф* и *мифология*.

Сведения оказались мифом.

Вечная любовь — это миф.

Мифы о Геракле.

Китайская мифология.

Мифы о пришельцах.

Задание 3. Прочитайте и переведите теоретическую информацию по теме.

Древний человек не выделял себя из природы. Он олицетворял растения и животный мир. Природные силы представлялись как могущественные боги, чудовища. В мифологическом восприятии мира и жизненных явлений существовала особая логика, бинарность. Бинарные оппозиции — средство описания мира, когда одновременно рассматриваются два противоположных понятия. Одно утверждает что-либо, другое — отрицает. Так, пара *земля* — *вода* связывалась с оппозициями *жизнь* — *смерть*, *мужское* — *женское*. К противопоставлению *правый* — *левый* восходили воззрения о *счастье* — *несчастье*, *правде* — *лжи*.

Задание 4. Выделите приставку в словах. Каков её смысл? Дополните предложения необходимым словом.

Биполярный, билингвизм, бинарность, бикомпонентный, бинном, биметаллический, биплан, бипатри́д.

В современном мире всё больше распространяется ... — люди осознают необходимость говорить не только на родном языке, но и ещё на каком-либо.

Разложение ... на множители.

Человек, состоящий в гражданстве двух государств, называется

Задание 5. Соедините бинарные пары, затем соотнесите их с мифологическими оппозициями.

сырой	смерть
пустой	чужой
жизнь	варёный
свой	полный

Мифологические оппозиции: убежище и ловушка; природа и культура; земля и война; космос и хаос.

Задание 6. Выделите в первом (задание 1) и во втором текстах (задание 3) по пять ключевых слов, занесите в таблицу. На их основе перескажите содержание прочитанного теоретического материала.

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА

Задание 7. Прочитайте и переведите текст.

ВЕРХОВНЫЙ СЛАВЯНСКИЙ ПАНТЕОН

Главным языческим богом у славян был Перу́н. Он управлял громом, молнией и грозой. Перун жил на небе и повелевал небесным огнём. Перуна представляли в образе немолодого мужчины с серебряной головой и золотыми усами. Его оружием считались камни, стрелы и топоры. Славяне верили, когда Перун метал камни и стрелы на землю, возникала гроза.

Славяне почитали бога Велеса. Он был покровителем домашних животных. Его культ связан со скотоводством и земледелием, поэтому он считался богом богатства. Когда осенью убирали пшеницу, то на поле оставляли несколько колосьев для Велеса, чтобы на следующий год случился хороший урожай. Одним из воплощений Велеса была змея.

Мало сведений сохранилось о богах Сваро́ге и Стри́боге. Первый олицетворял природную стихию огня, второй — ветра. Да́жьбог — бог солнца. Он даровал людям благо, хорошую долю. Яри́ло — тоже солнечное божество. Славяне представляли его молодым человеком с рыжими волосами. Он был одет в белую одежду, на голове носил венок из цветов, в руках держал пшеничные колосья. Ярило являлся и богом весны.

Любили славяне молодого бога Лё́ля. Он воплощал любовь. Это был юноша с золотыми волосами, который из пальцев метал искры в сердца людей. Священная птица Леля — аист. На Руси верили: если аист совьёт на крыше дома гнездо — в нём родится ребёнок.

Среди славянских богов имелись женские божества. Мо́кошь (мать) — богиня плодородия и судьбы, прародительница всего живого на земле. Ла́да, мать бога Леля, — богиня красоты, весенней пахоты и сева. Она покровительствовала браку.

Боги создали мир и управляли им. Они по отношению к человеку могли быть доброжелательными или злыми. Верховные боги таинственны для людей. Славяне, чтобы избежать несчастий, старались задабривать своих божеств.

Задание 8. Ответьте на вопросы по предложенным структурам.

Кто являлся кем

Образец: Кто у славян являлся богом громовержцем?

У славян Перун являлся богом грозы и молнии.

1. Кто у славян являлся богом богатства?
2. Кто в Древней Руси считался богом огня?
3. Кто у славян являлся богом ветра?
4. Кто на Руси был богом любви?
5. Кто у славян являлся прародительницей всего сущего на земле?

Конец ознакомительного фрагмента.

Приобрести книгу можно

в интернет-магазине

«Электронный универс»

e-Univers.ru